

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY
ze dne 10. listopadu 2006
o ročních účetních závěrkách Evropské centrální banky
(ECB/2006/17)
(2006/888/ES)
(Úř. věst. L 348, 11.12.2006, s. 38)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 17. prosince 2007	L 42	83	16.2.2008
► <u>M2</u>	Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 11. prosince 2008	L 36	22	5.2.2009
► <u>M3</u>	Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 17. července 2009	L 202	54	4.8.2009
► <u>M4</u>	Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 14. prosince 2009	L 348	57	29.12.2009

▼ **B****ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY****ze dne 10. listopadu 2006****o ročních účetních závěrkách Evropské centrální banky****(ECB/2006/17)****(2006/888/ES)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 26.2 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí ECB/2002/11 ze dne 5. prosince 2002 o ročních účetních uzávěrkách Evropské centrální banky ⁽¹⁾ (ECB) je třeba zásadně změnit. Od 1. ledna 2007 bude Evropský systém centrálních bank (ESCB) k zaznamenávání měnových transakcí, finančních nástrojů v cizí měně a souvisejících položek časového rozlišení používat metodu zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení ve smyslu obecných zásad ECB/2006/16 ze dne 10. listopadu 2006 o právním rámci pro účetnictví a finanční vykazování v Evropském systému centrálních bank ⁽²⁾. Z důvodu srozumitelnosti je žádoucí přepracovat uvedené rozhodnutí do jednoho samostatného textu.
- (2) Rozhodnutí ECB/2002/11, ECB/2005/12 a ECB/2006/3, která se nahrazují tímto rozhodnutím, by měla být zrušena.

ROZHODLA TAKTO:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ*Článek 1***Definice**▼ **M3**

1. Pojmy definované v článku 1 obecných zásad ECB/2006/16 mají při použití v tomto rozhodnutí stejný význam.

▼ **B**

2. Ostatní technické pojmy použité v tomto rozhodnutí mají stejný význam jako v příloze II obecných zásad ECB/2006/16.

*Článek 2***Oblast působnosti**

Pravidla stanovená v tomto rozhodnutí se vztahují na roční účetní závěrku ECB, kterou tvoří rozvaha, podrozvahové položky, výkaz zisku a ztráty a komentáře k roční účetní závěrce ECB.

*Článek 3***Základní účetní zásady**

Základní účetní zásady vymezené v článku 3 obecných zásad ECB/2006/16 se uplatňují rovněž pro účely tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2003, s. 38. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím ECB/2006/3 (Úř. věst. L 89, 28.3.2006, s. 56).

⁽²⁾ Dosud nezveřejněno.

▼ B*Článek 4***Vykazování aktiv a pasiv**

Finanční či jiná aktiva nebo pasiva se vykazují v rozvaze ECB pouze v souladu s článkem 4 obecných zásad ECB/2006/16.

*Článek 5***Metoda zúčtování podle způsobu ekonomického posouzení a metoda zúčtování ke dni vypořádání**

Na toto rozhodnutí se použije článek 5 obecných zásad ECB/2006/16.

KAPITOLA II

PRAVIDLA PRO OBSAH A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY*Článek 6***Obsah rozvahy**

Obsah rozvahy je založen na členění uvedeném v příloze I.

▼ M4*Článek 7***Rezerva na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata**

S patřičným ohledem na povahu činnosti ECB může Rada guvernérů v rozvaze ECB vytvořit rezervu na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata. Rada guvernérů rozhodne o výši a použití této rezervy na základě odůvodněného odhadu rizik, kterým je ECB vystavena.

▼ B*Článek 8***Pravidla pro oceňování rozvahy**

1. Není-li v příloze I uvedeno jinak, použijí se pro účely oceňování rozvahy aktuální tržní kurzy a ceny.

▼ M2

2. Přecenění zlata, měnových nástrojů, cenných papírů jiných než těch, které jsou klasifikovány jako cenné papíry držené do splatnosti a neobchodovatelné cenné papíry, jakož i finančních nástrojů, a to jak rozvahové, tak podrozvahové, se provádí na konci roku za střední tržní kurzy a ceny.

▼ M4

3. U zlata se nerozlišuje mezi cenovými a kurzovými rozdíly z přecenění, ale zaúčtovává se celkový rozdíl z přecenění zlata založený na ceně v eurech za stanovenou jednotku hmotnosti zlata, která je odvozena ze směnného kurzu eura vůči americkému dolaru ke dni čtvrtletního přecenění. Přecenění se provádí u cizích měn pro každou měnu zvlášť, včetně rozvahových a podrozvahových položek, u cenných papírů podle kódu, tj. vždy u všech cenných papírů téhož druhu se stejným ISIN, kromě cenných papírů zahrnutých do položky „ostatní finanční aktiva“ nebo „ostatní“ anebo cenných papírů držených pro účely měnové politiky, které se zaúčtují jako samostatná aktiva.

4. Cenné papíry klasifikované jako cenné papíry držené do splatnosti se zaúčtují jako samostatná aktiva, oceňují se v naběhlé hodnotě a zohlední se u nich znehodnocení. Stejně se postupuje u neobchodovatelných cenných papírů. Cenné papíry klasifikované

▼ M4

jako cenné papíry držené do splatnosti mohou být prodány před splatností:

- i) považuje-li se prodávané množství za nevýznamné v poměru k celkovému portfoliu cenných papírů držených do splatnosti nebo
- ii) jsou-li cenné papíry prodány během měsíce, v němž nastává datum splatnosti, nebo
- iii) za výjimečných okolností, jako je významné zhoršení úvěrové způsobilosti emitenta, nebo po výslovném měnověpolitickém rozhodnutí Rady guvernérů ECB.

▼ B*Článek 9***Repo obchody**

Repo obchody se účtují v souladu s článkem 8 obecných zásad ECB/2006/16.

▼ M2*Článek 10***Obchodovatelné akciové nástroje**

Obchodovatelné akciové nástroje se účtují v souladu s článkem 9 obecných zásad ECB/2006/16.

▼ M1*Článek 10a***Syntetické nástroje**

O syntetických nástrojích se účtuje v souladu s článkem 9a obecných zásad ECB/2006/16.

▼ B

KAPITOLA III

ZACHYCOVÁNÍ VÝNOSŮ*Článek 11***Zachycování výnosů**

1. Výnosy se zachycují podle ustanovení čl. 11 odst. 1, 2, 3, 5 a 7 obecných zásad ECB/2006/16.

2. Stav na zvláštním účtu přecenění vyplývající z příspěvků podle článku 49.2 statutu ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka, se použijí k úhradě nerealizovaných ztrát, pokud překročí zisky z předešlého přecenění zachycené na příslušném běžném účtu přecenění podle čl. 11 odst. 1 písm. c) obecných zásad ECB/2006/16, před úhradou těchto ztrát podle článku 33.2 statutu. Stav zlata, měny a cenných papírů na zvláštních účtech přecenění se snižuje poměrným způsobem v případě snížení stavů příslušných aktiv.

*Článek 12***Oceňování transakcí**

Na toto rozhodnutí se vztahuje článek 12 obecných zásad ECB/2006/16.

▼ B

KAPITOLA IV

ÚČETNÍ PRAVIDLA PRO PODROZVAHOVÉ NÁSTROJE

*Článek 13***Obecná pravidla**

Na toto rozhodnutí se vztahuje článek 13 obecných zásad ECB/2006/16.

*Článek 14***Forwardové měnové transakce**

Forwardové měnové transakce se účtují v souladu s článkem 14 obecných zásad ECB/2006/16.

*Článek 15***Měnové swapy**

Měnové swapy se účtují v souladu s článkem 15 obecných zásad ECB/2006/16.

▼ M2*Článek 16***Futures**

Futures se účtují v souladu s článkem 16 obecných zásad ECB/2006/16.

▼ B*Článek 17***Úrokové swapy**

Úrokové swapy se účtují v souladu s článkem 17 obecných zásad ECB/2006/16. Nerealizované ztráty zachycené ve výkazu zisku a ztráty na konci roku se v následujících letech odpisují metodou rovnoměrného odpisování. ► **M2** V případě forwardových úrokových swapů začíná odpisování ode dne valuty transakce. ◀

*Článek 18***Dohody o forwardové úrokové míře**

Dohody o forwardové úrokové míře se účtují v souladu s článkem 18 obecných zásad ECB/2006/16.

*Článek 19***Forwardové transakce s cennými papíry**

Forwardové transakce s cennými papíry se účtují v souladu s metodou A v čl. 19 odst. 1 obecných zásad ECB/2006/16.

*Článek 20***Opce**

Opce se účtují v souladu s článkem 20 obecných zásad ECB/2006/16.



KAPITOLA V

ZVEŘEJŇOVANÁ ROČNÍ ROZVAHA A VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY*Článek 21***Formáty**

1. Formát zveřejňované roční rozvahy ECB musí být v souladu s formátem uvedeným v příloze II.
2. Formát zveřejňovaného výkazu zisku a ztráty ECB musí být v souladu s přílohou III.

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ*Článek 22***Vývoj, uplatňování a výklad pravidel**

1. Výbor ESCB pro účetnictví a měnové příjmy (AMICO) informuje Radu guvernérů prostřednictvím Výkonné rady o vývoji, používání a uplatňování pravidel ESCB pro účetnictví a finanční výkaznictví.
2. Při výkladu tohoto rozhodnutí je třeba přihlídnout k přípravným pracím, účetním zásadám harmonizovaným právem Společenství a obecně uznávaným mezinárodním účetním standardům.
3. Pokud v tomto rozhodnutí není stanoven zvláštní účetní postup a pokud neexistuje opačné rozhodnutí Rady guvernérů, dodržuje ECB zásady oceňování podle mezinárodních účetních standardů přijatých Evropskou unií, které jsou pro činnosti a účty ECB relevantní.

*Článek 23***Zrušení**

Zrušují se rozhodnutí ECB/2002/11, ECB/2005/12 a ECB/2006/3. Odkazy na zrušená rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IV.

*Článek 24***Závěrečné ustanovení**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2007.

▼ **B**

PŘÍLOHA I

PRAVIDLA PRO SESTAVOVÁNÍ A OCEŇOVÁNÍ ROZVAHY

Poznámka: Číslování odpovídá formátu rozvahy v příloze II.

▼ **M4**

AKTIVA

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
1. Zlato a pohledávky ve zlatě	Fyzické zlato, tj. pruty, mince, plátky, nugety v zásobě nebo „na cestě“. Fyzicky neexistující zlato jako např. zůstatky na vista účtech zlata (nerozdělené účty), termínové vklady a pohledávky týkající se zlata z těchto transakcí: i) operací revalvace nebo devalvace a ii) swapů umístění a ryzosti zlata, je-li rozdíl mezi uvolněním a převzetím větší než jeden pracovní den	Tržní hodnota
2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny	Pohledávky za protistranami, které nejsou rezidenty eurozóny (včetně mezinárodních a nadnárodních institucí a centrálních bank mimo eurozónu) v cizí měně	
2.1 Pohledávky za Mezinárodním měnovým fondem (MMF)	<p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i> Národní kvóta snižená o zůstatky v eurech u MMF. Účet č. 2 MMF (euroúčet pro správní výdaje) lze zahrnout do této položky nebo pod položku „závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny“</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i> Stavy zvláštních práv čerpání (brutto)</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i> Všeobecný systém výpůjček, půjčky podle zvláštních úvěrových dohod, vklady v rámci facility na snížení chudoby a podporu růstu</p>	<p>a) <i>Práva čerpání v rámci rezervních tranší (netto)</i> Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>b) <i>Zvláštní práva čerpání</i> Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>c) <i>Ostatní pohledávky</i> Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p>
2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa</p> <p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota, přepočten kurzem devizového trhu</p> <p>b)i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b)ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu</p>

▼ M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
	<p>c) <i>Zahraniční úvěry (vklady) nerezidentům eurozóny jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Bankovky a mince měnových oblastí mimo eurozónu</p>	<p>Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b)iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b)iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>c) <i>Zahraniční úvěry</i> Vklady v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p> <p>d) <i>Ostatní zahraniční aktiva</i> Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu</p>
<p>3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny</p>	<p>a) <i>Investice do cenných papírů uvnitř eurozóny jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, akciové nástroje držené jako součást devizových rezerv, všechny vydané rezidenty eurozóny</p> <p>b) <i>Ostatní pohledávky za rezidenty eurozóny jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Úvěry, vklady, reverzní repa, ostatní</p>	<p>a)i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>a)ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>a)iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení, a kurz devizového trhu Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>a)iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena a kurz devizového trhu</p> <p>b) <i>Ostatní pohledávky</i> Vklady a ostatní úvěry v jmenovité hodnotě, přepočtené kurzem devizového trhu</p>
<p>4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny</p>		

▼M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou cenných papírů v eurech</p> <p>b) <i>Investice do cenných papírů mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Akciové nástroje, směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu, všechny vydané nerezidenty eurozóny</p> <p>c) <i>Úvěry nerezidentům eurozóny jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i></p> <p>d) <i>Cenné papíry vydané subjekty mimo eurozónu jiné než v položce „ostatní finanční aktiva“</i> Cenné papíry vydané nadnárodními nebo mezinárodními organizacemi, např. Evropskou investiční bankou, bez ohledu na jejich zeměpisné umístění</p>	<p>a) <i>Zůstatky u bank mimo eurozónu</i> Jmenovitá hodnota</p> <p>b)i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b)ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b)iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>b)iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p> <p>c) <i>Úvěry mimo eurozónu</i> Vklady v jmenovité hodnotě</p> <p>d)i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie/diskonty se odpisují</p> <p>d)ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>d)iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p>
4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II	Poskytování úvěrů podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota
5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny	Položky 5.1 až 5.5: transakce podle příslušných nástrojů měnové politiky popsanych v příloze I obecných	

▼M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
související s operacemi měnové politiky	zásad ECB/2000/7 ze dne 31. srpna 2000 o nástrojích a postupech měnové politiky Eurosystemu (1)	
5.1 Hlavní refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s týdenní frekvencí a splatností obvykle jeden týden	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.2 Dlouhodobější refinanční operace	Pravidelné reverzní transakce k poskytnutí likvidity s měsíční frekvencí a splatností obvykle tři měsíce	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.3 Reverzní repo operace jemného doladování	Reverzní transakce prováděné jako ad hoc transakce pro účely jemného doladování	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.4 Strukturální reverzní repo operace	Reverzní transakce k úpravě strukturální pozice Eurosystemu vůči finančnímu sektoru	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.5 Mezní zápujční facilita	Poskytnutí likvidity přes noc za předem stanovenou úrokovou sazbu proti způsobilým aktivům (stálá facilita)	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
5.6 Pohledávky z vyrovnání marže	Dodatečné úvěry pro úvěrové instituce vyplývající ze zvýšení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění jiných úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena
6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, peníze půjčené na den, reverzní repa v souvislosti se správou portfolií cenných papírů položky aktiv „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“, včetně transakcí vyplývajících z transformace dřívějších devizových rezerv eurozóny, a ostatní pohledávky. Korespondentské účty u zahraničních úvěrových institucí eurozóny. Ostatní pohledávky a operace, které nesouvisejí s operacemi měnové politiky Eurosystemu	Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena
7. Cenné papíry rezidentů euro-zóny v eurech		
7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky	Cenné papíry vydané v eurozóně a držené pro účely měnové politiky. Dluhopisy ECB nakoupené za účelem jemného doladování	<p>i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení</p>

▼ M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
		Prémie nebo diskonty se odpisují
7.2 Ostatní cenné papíry	Cenné papíry jiné než v položce 7.1 „cenné papíry držené pro účely měnové politiky“ a v položce 11.3 „ostatní finanční aktiva“; směnky a kupónové dluhopisy, bezkupónové dluhopisy, papíry peněžního trhu držené přímo, včetně státních dluhopisů, které pochází z období před začátkem HMU, v eurech. Akciové nástroje	<p>i) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>ii) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>iii) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují</p> <p>iv) <i>Obchodovatelné akciové nástroje</i> Tržní cena</p>
8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi	Pohledávky vůči vládním institucím z doby před HMU (neobchodovatelné cenné papíry, úvěry)	Vklady/úvěry ve jmenovité hodnotě, neobchodovatelné cenné papíry v pořizovací ceně
9. Pohledávky uvnitř Euro systému		
9.1 Pohledávky z vlastních směnek na krytí emise dluhopisů ECB	Položka pouze pro rozvahy ECB Vlastní směnky vydané národními centrálními bankami na základě vzájemné dohody (<i>back-to-back agreement</i>) v souvislosti s dluhopisy ECB	Jmenovitá hodnota
9.2 Pohledávky související s přidělováním eurobankovek v rámci Euro systému	Pohledávky související s vydáním bankovek Evropskou centrální bankou podle rozhodnutí ECB/2001/15 ze dne 6. prosince 2001 o vydávání eurobankovek (2)	Jmenovitá hodnota
9.3 Ostatní pohledávky v rámci Euro systému (netto)	Čistá pozice těchto podpoložek: a) pohledávky netto ze zůstatků účtů systému TARGET2 a korespondentských účtů národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků – viz též položka pasiv „ostatní závazky v rámci Euro systému (netto)“ b) ostatní případné pohledávky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování měnového příjmu ECB národním centrálním bankám	<p>a) Jmenovitá hodnota</p> <p>b) Jmenovitá hodnota</p>

▼ M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
10. Nevypořádané položky	Pohledávky z platebních operací, které se v bance zpracovávají, včetně šeků k inkasu	Jmenovitá hodnota
11. Ostatní aktiva		
11.1 Mince eurozóny	Euromince	Jmenovitá hodnota
11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva	Pozemky a budovy, zařízení a vybavení včetně počítačového vybavení, programové vybavení	Pořizovací cena snížená o odpisy Odpisy jsou systematickou alokací odepisovatelné částky aktiva během doby jeho použitelnosti. Dobou použitelnosti je období, během kterého se očekává, že aktivum bude daným subjektem používáno. Liší-li se očekávání od původních odhadů, lze dobu použitelnosti jednotlivých dlouhodobých hmotných aktiv systematicky přezkoumávat. Soubory aktiv mohou zahrnovat složky s různou dobou použitelnosti. Doba použitelnosti těchto složek by měla být posuzována jednotlivě Náklady nehmotných aktiv zahrnují pořizovací cenu nehmotného aktiva. Jiné přímé či nepřímé náklady je třeba vyúčtovat Kapitalizace výdajů: limitována (méně než 10 000 EUR bez DPH: nedochází ke kapitalizaci)
11.3 Ostatní finanční aktiva	— Majetkové účasti a investice do dceřiných společností, akcie držené ze strategických důvodů — Cenné papíry včetně akcií a ostatní finanční nástroje a zůstatky, včetně termínových vkladů a běžných účtů, držené jako účelové portfolio — Reverzní repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se správou portfolií cenných papírů v této položce	a) Obchodovatelné akciové nástroje Tržní cena b) <i>Majetkové účasti a neobchodovatelné akcie a jakékoli jiné akciové nástroje držené jako stálá investice</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení c) <i>Investice do dceřiných společností nebo významné účasti</i> Hodnota aktiva netto d) <i>Obchodovatelné cenné papíry jiné než držené do splatnosti</i> Tržní cena Prémie nebo diskonty se odpisují e) <i>Obchodovatelné cenné papíry klasifikované jako držené do splatnosti nebo držené jako stálá investice</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení Prémie nebo diskonty se odpisují f) <i>Neobchodovatelné cenné papíry</i> Pořizovací cena, v níž se zohlední znehodnocení

▼ **M4**

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
		g) <i>Zůstatky u bank a úvěry</i> Jmenovitá hodnota, přepočtená kurzem devizového trhu, pokud jsou zůstatky/vklady v cizích měnách
11.4 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu
11.5 Položky časového rozlišení aktivní	Příjmy, které dosud nejsou splatné, ale které musí být připočteny k vykazovanému období. Náklady příštích období a časové rozlišení úroků (tj. naběhlý úrok nabytý s cenným papírem)	Jmenovitá hodnota, cizí měna se přepočte tržním kurzem
11.6 Ostatní	a) Zálohy, úvěry a ostatní menší položky. Úvěry poskytnuté na základě správy majetku b) Investice související s vklady klientů ve zlatě c) Čistá penzijní aktiva d) Nevyrovnané pohledávky vzniklé v důsledku selhání protistran Eurosystemu v kontextu úvěrových operací Eurosystemu e) Aktiva nebo pohledávky (vůči třetím osobám) přivlastněné a/nebo nabyté v souvislosti s realizací zajištění poskytnutého protistranami Eurosystemu, u nichž došlo k selhání	a) Jmenovitá hodnota nebo pořizovací cena b) Tržní hodnota c) Podle čl. 22 odst. 3 d) Jmenovitá/návratná hodnota (před/po úhradě ztrát) e) Pořizovací cena (v případě finančních aktiv denominovaných v cizí měně se přepočte kurzem devizového trhu v okamžiku nabytí)
12. Ztráta za rok		Jmenovitá hodnota

(1) Úř. věst. L 310, 11.12.2000, s. 1.

(2) Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 52.

▼ **M4***PASIVA*

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
1. Bankovky v oběhu	Eurobankovky vydané ECB podle rozhodnutí ECB/2001/15	Jmenovitá hodnota
2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky	Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurech popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7	
2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv)	Euroúčty úvěrových institucí uvedených v seznamu finančních institucí, které podléhají povinnosti minimálních rezerv podle statutu. Tato položka obsahuje v první řadě účty používané k držení minimálních rezerv	Jmenovitá hodnota
2.2 Vkladová facilitata	Vklady přes noc – jednodenní vklady za předem stanovenou úrokovou sazbu (stálá facilitata)	Jmenovitá hodnota
2.3 Termínové vklady	Inkaso za účelem absorpce likvidity na základě operací jemného doladování	Jmenovitá hodnota
2.4 Repo operace jemného doladování	Transakce související s měnovou politikou za účelem absorpce likvidity	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
2.5 Závazky z vyrovnání marže	Vklady úvěrových institucí vzniklé ze snížení hodnoty aktiv poskytnutých k zajištění úvěrů pro tyto úvěrové instituce	Jmenovitá hodnota
3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny	Repo transakce v souvislosti se současnými reverzními repy v rámci správy portfolií cenných papírů v položce aktiv „cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech“. Ostatní operace, které nesouvisejí s operacemi měnové politiky Euro systému. Běžné účty úvěrových institucí jsou vyloučeny	Jmenovitá hodnota nebo cena repa
4. Emitované dluhopisy ECB	Pouze položka rozvahy ECB. Dluhopisy popsané v příloze I obecných zásad ECB/2000/7. Bezкупónové cenné papíry vydané za účelem absorpce likvidity	Jmenovitá hodnota
5. Závazky v eurech vůči jiným rezidentům eurozóny		
5.1 Závazky vůči vládním institucím	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota
5.2 Ostatní závazky	Běžné účty zaměstnanců, společností a klientů (včetně finančních institucí uvedených v seznamu institucí osvobozených od povinnosti držet minimální rezervy – viz položka pasiv 2.1) atd.; termínové vklady, vklady splatné na požádání	Jmenovitá hodnota
6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny	Běžné účty, termínové vklady, vklady splatné na požádání včetně účtů pro účely platebního styku	Jmenovitá hodnota nebo cena repa

▼ M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
	a účtů pro správu rezerv: jiných bank, centrálních bank, mezinárodních nebo nadnárodních institucí včetně Evropské komise; běžné účty jiných vkladatelů. Repa v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu cenných papírů v eurech. Zůstatky na účtech systému TARGET 2 národních centrálních bank členských států, které nepřijaly euro	
7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu na konci roku
8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny		
8.1 Vklady, zůstatky a jiné závazky	Běžné účty. Závazky z rep; obvykle investiční transakce s aktivy v cizí měně nebo zlatem	Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu na konci roku
8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II	Výpůjčky podle podmínek ERM II	Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu na konci roku
9. Vyrovňovací položka zvláštních práv čerpání udělená MMF	Částka zvláštních práv čerpání, která byla původně přidělena dané zemi nebo národní centrální bance	Jmenovitá hodnota, přepočet kurzem devizového trhu na konci roku
10. Závazky uvnitř Euro systému		
10.1 Závazky z převodu devizových rezerv	Položka rozvahy ECB (v eurech)	Jmenovitá hodnota
10.2 Ostatní závazky v rámci Euro systému (netto)	Čistá pozice těchto podpoložek: a) závazky netto ze zůstatků na účtech systému TARGET a na korespondentských účtech národních centrálních bank, tj. částka netto pohledávek a závazků – viz také položka aktiv „ostatní pohledávky v rámci Euro systému (netto)“ b) ostatní případné závazky uvnitř Euro systému denominované v eurech, včetně prozatímního přerozdělování příjmů ECB z eurobankovek národním centrálním bankám	a) Jmenovitá hodnota b) Jmenovitá hodnota
11. Nevypořádané položky	Závazky z platebních operací, které se v bance zpracovávají (včetně žirových převodů)	Jmenovitá hodnota
12. Ostatní pasiva		
12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů	Rozdíly z přecenění měnových forwardů, měnových swapů, úrokových swapů, dohod o forwardové úrokové míře, forwardových transakcí s cennými papíry, měnových spotových transakcí ode dne sjednání transakce do dne vypořádání	Čistá pozice mezi forwardovým a spotovým obchodem za kurz devizového trhu

▼M4

Položka rozvahy	Obsah položky rozvahy	Princip ocenění
12.2 Položky časového rozlišení pasivní	Náklady, které dosud nejsou splatné, ale vztahují se k vykazovanému období. Výnosy získané ve vykazovaném období, vztahující se k budoucímu období	Jmenovitá hodnota, cizí měna přepočtena za tržní kurz
12.3 Ostatní	<p>a) Daňové závazky. Účty v cizí měně ke krytí úvěrů nebo záruk. Repa s úvěrovými institucemi v souvislosti se současnými reverzními repy pro správu portfolií cenných papírů v položce aktiv „ostatní finanční aktiva“. Povinné vklady kromě minimálních rezerv. Jiné menší položky. Závazky ze správy svěřeného majetku</p> <p>b) Vklady klientů ve zlatě</p> <p>c) Čisté závazky z penzí</p>	<p>a) Jmenovitá hodnota nebo cena repa</p> <p>b) Tržní hodnota</p> <p>c) Podle čl. 22 odst. 3</p>
13. Rezervy	<p>a) Na kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata a na ostatní účely, např. očekávané budoucí náklady a příspěvky podle článku 49.2 statutu ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka</p> <p>b) Na rizika protistran vyplývající z operací měnové politiky</p>	<p>a) Pořizovací cena nebo jmenovitá hodnota</p> <p>b) Jmenovitá hodnota</p>
14. Účty přecenění	<p>a) Účty přecenění související s cenovými pohyby zlata, všech typů cenných papírů v eurech, všech typů cenných papírů v cizí měně, opcí, rozdíly z tržního ocenění u úrokových derivátů; účty přecenění související s pohyby směnných kurzů pro každou jednotlivou měnu, včetně měnových swapů nebo forwardů a zvláštních práv čerpání</p> <p>b) Zvláštní účty přecenění vyplývající z příspěvků podle článku 49.2 statutu ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka – viz čl. 11 odst. 2</p>	Rozdíl přecenění mezi průměrnou cenou a tržní hodnotou, cizí měna přepočtena za tržní kurz
15. Kapitál a rezervní fondy		
15.1 Kapitál	Splacený základní kapitál	Jmenovitá hodnota
15.2 Rezervní fondy	Zákonné rezervy podle článku 33 statutu a příspěvky podle článku 49.2 statutu ve vztahu k centrálním bankám členských států, pro které byla zrušena výjimka	Jmenovitá hodnota
16. Zisk za rok		Jmenovitá hodnota

▼B

▼M3

PŘÍLOHA II

Roční rozvaha ECB

(v milionech EUR) (1)

Aktiva (2)	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1. Zlato a pohledávky ve zlatě 2. Pohledávky v cizí měně za nerezidenty eurozóny 2.1 Pohledávky za MMF 2.2 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů, zahraniční úvěry a jiná zahraniční aktiva 3. Pohledávky v cizí měně za rezidenty eurozóny 4. Pohledávky v eurech za nerezidenty eurozóny 4.1 Zůstatky u bank, investice do cenných papírů a úvěry 4.2 Pohledávky z úvěrové facility v rámci ERM II 5. Úvěry v eurech úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky 5.1 Hlavní refinanční operace 5.2 Dlouhodobější refinanční operace 5.3 Reverzní repo operace jemného doladování 5.4 Strukturální reverzní repo operace 5.5 Mezní zápůjční facility 5.6 Pohledávky z vyrovnání marže 6. Ostatní pohledávky v eurech za úvěrovými institucemi eurozóny 7. Cenné papíry rezidentů eurozóny v eurech 7.1 Cenné papíry držené pro účely měnové politiky 7.2 Ostatní cenné papíry 8. Pohledávky v eurech za vládními institucemi 9. Pohledávky uvnitř Eurosystemu 9.1 Pohledávky z vlastních směnek na krytí emise dluhopisů ECB 9.2 Pohledávky související s přidělováním eurobankovek v rámci Eurosystemu			1. Bankovky v oběhu 2. Závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny související s operacemi měnové politiky 2.1 Běžné účty (systém minimálních rezerv) 2.2 Vkladová facility 2.3 Termínové vklady 2.4 Repo operace jemného doladování 2.5 Závazky z vyrovnání marže 3. Ostatní závazky v eurech vůči úvěrovým institucím eurozóny 4. Emitované dluhopisy ECB 5. Závazky v eurech vůči ostatním rezidentům eurozóny 5.1 Závazky vůči vládním institucím 5.2 Ostatní závazky 6. Závazky v eurech vůči nerezidentům eurozóny 7. Závazky v cizí měně vůči rezidentům eurozóny 8. Závazky v cizí měně vůči nerezidentům eurozóny 8.1 Vklady, běžné účty a ostatní závazky 8.2 Závazky z úvěrové facility v rámci ERM II 9. Vyrovnávací položka zvláštních práv čerpání MMF 10. Závazky uvnitř Eurosystemu 10.1 Závazky z převodu devizových rezerv 10.2 Ostatní závazky v rámci Eurosystemu (netto) 11. Nevypořádané položky 12. Ostatní pasiva 12.1 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů 12.2 Položky časového rozlišení pasivní		

▼ M3

(v milionech EUR) ⁽¹⁾

Aktiva ⁽²⁾	Vykazovaný rok	Předchozí rok	Pasiva	Vykazovaný rok	Předchozí rok
9.3 Ostatní pohledávky v rámci Eurosystemu (netto)			12.3 Ostatní		
10. Nevypořádané položky			13. Rezervy		
11. Ostatní aktiva			14. Účty přecenění		
11.1 Mince eurozóny			15. Kapitál a rezervní fondy		
11.2 Hmotná a nehmotná dlouhodobá aktiva			15.1 Kapitál		
11.3 Ostatní finanční aktiva			15.2 Rezervní fondy		
11.4 Rozdíly z přecenění podrozvahových nástrojů			16. Zisk za rok		
11.5 Položky časového rozlišení aktivní					
11.6. Ostatní					
12. Ztráta za rok					
Aktiva celkem			Pasiva celkem		

⁽¹⁾ ECB může případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.⁽²⁾ Tabulka aktiv může být též zveřejněna nad tabulkou pasiv.

▼ **M4**

PŘÍLOHA III

ZVEŘEJNĚNÝ VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY ECB

(v milionech EUR ⁽¹⁾)

Výkaz zisku a ztráty za rok končící dnem 31. prosince ...	Vykazovaný rok	Předchozí rok
1.1.1 <i>Úrokové výnosy z devizových rezerv</i>		
1.1.2 <i>Úrokové výnosy z rozdělení eurobankovek v rámci Eurosystemu</i>		
1.1.3 <i>Ostatní úrokové výnosy</i>		
1.1 <i>Úrokové výnosy</i>		
1.2.1 <i>Úročení pohledávek národních centrálních bank z převedených devizových rezerv</i>		
1.2.2 <i>Ostatní úrokové náklady</i>		
1.2 <i>Úrokové náklady</i>		
1. <i>Čistý úrokový výnos</i>		
2.1 <i>Realizované zisky nebo ztráty z finančních operací</i>		
2.2 <i>Snížení hodnoty finančních aktiv a pozic</i>		
2.3 <i>Převod do/z rezerv na kurzová, úroková a úvěrová rizika a rizika související s cenou zlata</i>		
2. <i>Čistý výsledek finančních operací, snížení hodnoty a rezerv ke krytí rizik</i>		
3.1 <i>Výnosy z poplatků a provizí</i>		
3.2 <i>Náklady na poplatky a provize</i>		
3. <i>Čistý výnos/náklad z poplatků a provizí ⁽²⁾</i>		
4. <i>Výnos z akcií a majetkových účastí</i>		
5. <i>Ostatní výnosy</i>		
Čisté výnosy celkem		
6. <i>Osobní náklady ⁽³⁾</i>		
7. <i>Správní náklady ⁽³⁾</i>		
8. <i>Odpisy dlouhodobých hmotných a nehmotných aktiv</i>		
9. <i>Náklady na bankovky ⁽⁴⁾</i>		
10. <i>Ostatní náklady</i>		
(Ztráta)/zisk za rok		

(1) ECB může případně zveřejnit přesné částky v eurech nebo částky jinak zaokrouhlené.

(2) Rozdělení na výnosy a náklady může být případně uvedeno ve vysvětlivkách k roční účetní závěrce.

(3) Včetně rezerv na správní náklady.

(4) Tato položka se používá, zadává-li se výroba bankovek externím subjektům (zachycují se v ní náklady služeb poskytnutých externími společnostmi, kterým byla svěřena výroba bankovek jménem centrálních bank). Doporučuje se, aby náklady vzniklé v souvislosti s vydáváním eurobankovek byly zachyceny ve výkazu zisku a ztráty v okamžiku, kdy jsou fakturovány nebo jinak vzniknou, viz též obecné zásady ECB/2006/16.

▼B

PŘÍLOHA IV

SROVNÁVACÍ TABULKA

Rozhodnutí ECB/2002/11	Toto rozhodnutí
—	Článek 7
Článek 7	Článek 8
Článek 8	Článek 9
Článek 9	Článek 10
Článek 10	Článek 11
Článek 11	Článek 12
Článek 12	Článek 13
Článek 13	Článek 14
Článek 14	Článek 15
Článek 15	Článek 16
Článek 16	Článek 17
Článek 17	Článek 18
Článek 18	Článek 19
—	Článek 20
Článek 19	Článek 21
Článek 20	Článek 22
Článek 21	Článek 23
Článek 22	Článek 24